



# RIDEAU

Rideau Heritage Route



Circuit patrimonial



# ONTARIO

CANADA



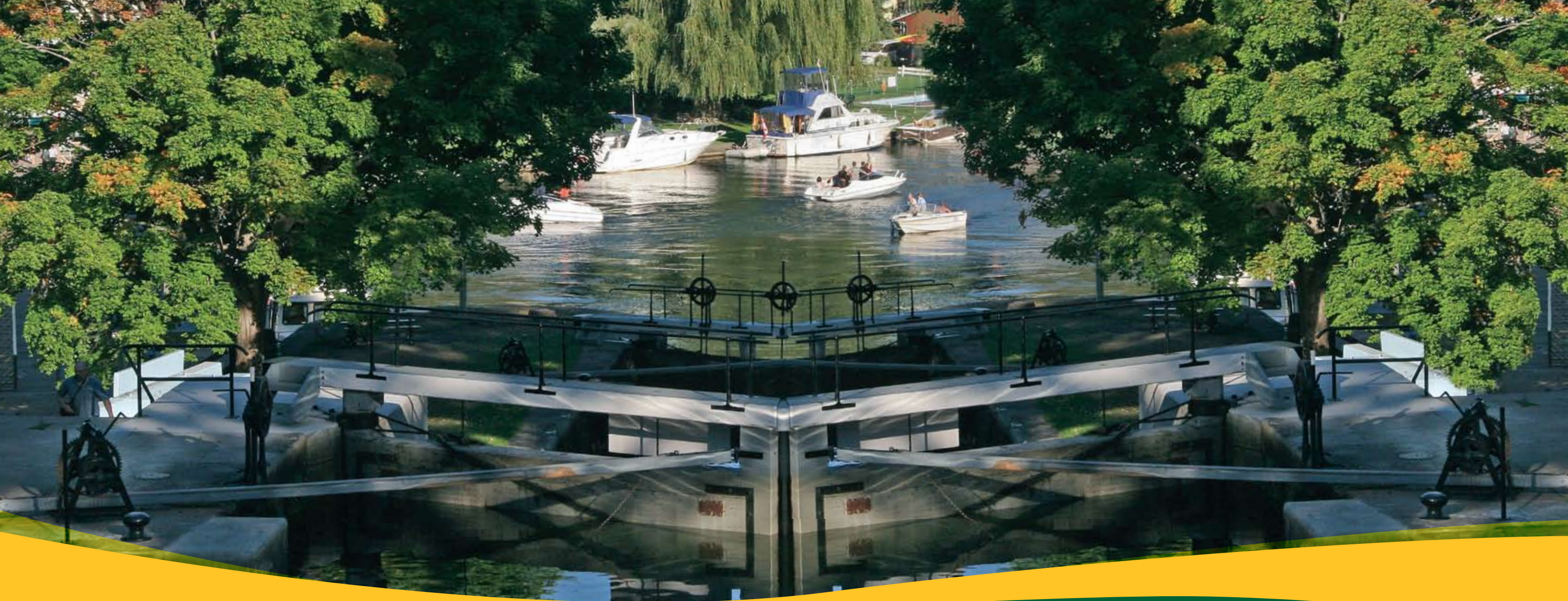
United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



**The Rideau Canal**  
inscribed on the World Heritage List in 2007

**Le canal Rideau**  
inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 2007



# 202 Kilometer Kulturerbe erleben



Im Jahr 2007 in die Auswahl der UNESCO-Weltkulturerbe aufgenommen, ist der Rideau Kanal ein herrliches System aus Seen, Flüssen und Kanälen, das sich 202 Kilometer von Kingston am Lake

Ontario bis nach Ottawa, der Hauptstadt Kanadas, windet – entlang reizvoller Landschaften, historischer Städte und malerischer Dörfer in Ost-Ontario. Der, im Jahre 1832 fertiggestellte, Kanal wird heute von Parks Canada betrieben.

Diese Organisation versichert, dass der Kanal, und seine Natur- und baulich historischen Besonderheiten, geschützt und erhalten werden und als schiffbare Wasserstrasse benutzt werden kann. Die Region hat auch das Biosphärenreservat der UNESCO anzubieten. Frontenac Arc ist die Region Kanadas mit der größten biologischen Vielfalt. Gleich, ob Sie an den Festungswällen des Fort Henry in Kingston starten oder unter den Kirchtürmen des Parliament Hill in Ottawa, alle Touren entlang der Rideau Heritage Route garantieren Abenteuer, Faszination und Spaß.

## UNTERKÜNFTE ENTLANG DER ROUTE.

**SAM JAKES INN** – Ein wunderschönes renoviertes 4-Sterne Heritage Country Inn aus den 1860er Jahren gelegen am Rideau Canal in Merrickville.  
[www.samjakesinn.com](http://www.samjakesinn.com)

**CODE'S MILL INN** – Ein neues schickes Öko-Boutique-Hotel mit 62 Suiten am Hafen in Perth [www.codesmillinn.com](http://www.codesmillinn.com)

Unterkünfte in Ottawa & Kingston – Neben den einzigartigen historischen Inns und malerischen Bed & Breakfast-Unterkünften gibt es in beiden Städten viele Hotels bekannter Ketten: Starwood, Fairmont, Sheraton, Marriott, Novotel, Choice, Holiday Inn.

[www.ottawatourism.ca](http://www.ottawatourism.ca)  
[www.visitkingston.ca](http://www.visitkingston.ca)

**Camping & Cottages**  
Sie möchten Campen oder suchen eine Ferienwohnung (Cottage)? Die Rideau Gegend bietet über 30 herrliche am Wasser gelegene Campingplätze, Resorts und 4 Provinzparke.  
[www.rideauheritageroute.ca](http://www.rideauheritageroute.ca)

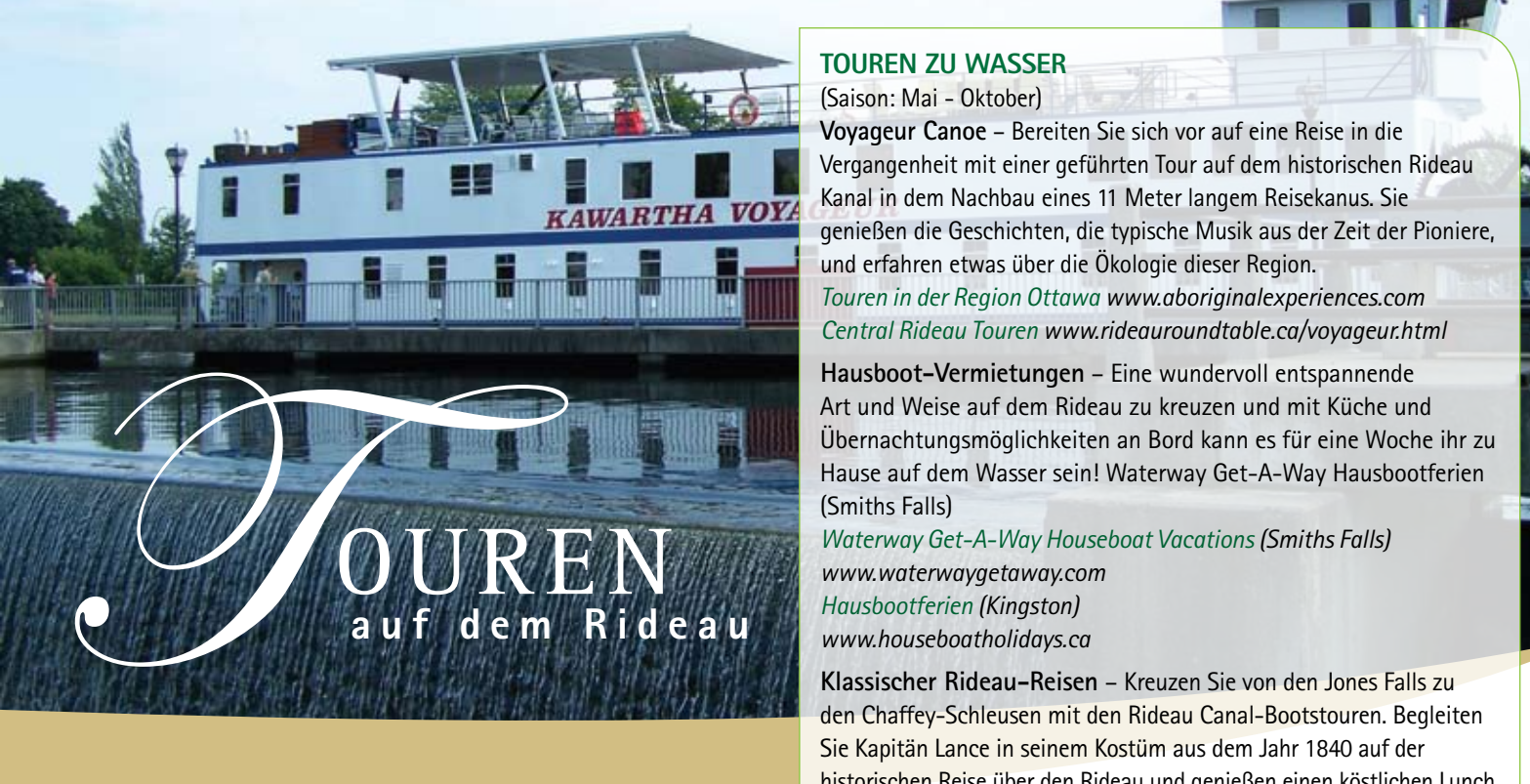
*Alle Bootsfahrer (Power-Boote, Kanus & Kajak) können in der Nähe der Schleusen campen oder auf Ihrem Boot übernachten. (ausser in Ottawa). Schleusen bieten Waschräume, Parkplätze, Erste Hilfe, Nachtanlegeplätze und Picknicktische.*



# LEBENDIGE Geschichte



# FARBEN Gerüche & Feste



# TOUREN auf dem Rideau



**Fort Henry** – Entdecken Sie das Leben der 1800 Garrisonssoldaten in Fort Henry National Historic Site in Kingston – nun auch Teil des Weltkulturerbes der UNESCO – ausgewiesenes Gebiet. Genießen Sie die traditionelle Mahlzeiten, die Ihnen von den jungen Burschen serviert werden und entdecken Sie dieses militärische britische Festung am Rideau Kanal. [www.forthenry.com](http://www.forthenry.com)

**Rideau Lockstation Tours** – Im Sommer sind die Besucher eingeladen mit den Schleusenmeister zu sprechen, die die Tore öffnen und schließen, um die Boote nachts in den handbetriebenen Schleusen "einzuschließen". Geführte Touren mit Militärführern in historischen Kostümen werden in Ottawa, Smiths Falls, Merrickville, Jones Falls und an der Schleuse Kingston Mills angeboten. [www.pc.gc.ca/rideaucanal](http://www.pc.gc.ca/rideaucanal)



**Rideau Canal Museum** – Das Museum in Smiths Falls lädt Sie ein auf fünf Etagen mit Displays, Artefakten und Multimedia-Ausstellungen Oberstleutnant By während seines Kampfs um den Bau des Rideau Kanals zu begleiten. [www.rideau-info.com/museum](http://www.rideau-info.com/museum)

**Bytown Museum** – Zwischen Kanal und Parliament Hill in Ottawa gelegen, konzentriert sich das Museum auf Ottawas Geschichte während des Baus des Rideau Kanals; neben der Audio-Tour in 6 Sprachen wird eine spezielle Tour anlässlich der Ernennung des Rideau Kanals zum UNESCO Weltkulturerbe angeboten. [www.bytownmuseum.com](http://www.bytownmuseum.com)



**Parks Canada Heritage Theaterserie** – "Geister & Echoes des Rideau", Legenden, Gruselgeschichten und Folklore des Rideau Kanals werden in der historischen, ehemaligen St. Brigid's Kirche vorgetragen. Die Kirche wurde von den Kanalarbeitern im Stadtteil ByWard Market in Ottawa erbaut wurde. Jeden Samstag im Juli & August um 16:00 Uhr. [www.pc.gc.ca/rideaucanal](http://www.pc.gc.ca/rideaucanal)



**Kanadisches Tulpenfestival** – Dieses populäre Festival findet jährlich in Ottawa im Mai statt. Im Mittelpunkt stehen die Millionen Tulpen und verschiedene Freiluftveranstaltungen, Konzerte und Parties, die rund um den Rideau Kanal und in der Stadt verteilt sind. [www.tulipfestival.ca](http://www.tulipfestival.ca)

**National Arts Centre** – Kanadas führendes zweisprachiges (englisch und französisch) Zentrum für darstellende Kunst mit dem National Arts Centre-Orchester, Theater, Tanz und vielen verschiedenen Vorstellungen, sowie einem Restaurant, wo hoch über dem Rideau Kanal gelegen, im Herzen von Ottawa, kanadische Küche geboten wird. [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)



**ByWard Market Ottawa** – Tagsüber ein historischer Bauernmarkt und Ottawas schicker Shoppingdistrikt, nachts verwandelt sich der Distrikt in die lebendige Ausgehmeile mit seinen Clubs, Pubs, Livemusik und Restaurants. [www.byward-market.com](http://www.byward-market.com)



**Kingston Market Square** – Durchstreifen Sie Kanadas ältesten Markt und die einzigartigen Läden, Gallerien und ungewöhnliche Restaurants in Downtown Kingston. [www.visitkingston.ca](http://www.visitkingston.ca)



**Das Erlebnis Ahornsirup** – Die "Ahornsirup-Hauptstadt von Ontario" liegt in Lanark County am Rideau. Besucher im Februar/März sind eingeladen, an der Ernte teilzunehmen. Der Sirupsaft wird dann frisch vom Baum zu gezapft und Sie können bei der Herstellung zuschauen. Das ganze Jahr über werden Touren für Besucher sowie köstliche Ahornsirupgerichte angeboten.

*Fulton's Pancake House & Sugar Bush, www.fultons.ca*  
*Wheeler's Pancake House, Sugar Camp & Museum, www.wheelersmaple.com*



## TOUREN ÜBER LAND

**Mit dem Rad** – Ottawa bietet 190 Km Fahrradwege, fahren Sie entlang des Ontario-See Ufers in Kingston oder entlang der landschaftlich reizvollen Route des Rideau Kanals. [www.rideauheritageroute.ca](http://www.rideauheritageroute.ca)

*OttawaRentABike, www.rentabike.ca*  
*Ahoy Rentals, Kingston, www.ahoyrentals.com*

**Sightseeing in Kingston** – An Bord der umfunktionierten Strassenbahn, Confederation Tour Trolley\* genießen Sie eine 1-stündige Rundfahrt durch das historische Kingston. [www.kingstonchamber.on.ca/tourism](http://www.kingstonchamber.on.ca/tourism)

**Sightseeing in Ottawa** – Entdecken Sie die Hauptstadt ganz wie es Ihnen gefällt. Traditionelle Stadtbustouren in einem Reisebus oder Doppeldecker mit Grayline of Ottawa [www.grayline.ca](http://www.grayline.ca) oder Lady Dive Tours [www.ladydive.com](http://www.ladydive.com), mieten Sie ein Gefährt bei Rickshaws [www.ottawarickshaws.ca](http://www.ottawarickshaws.ca) oder buchen Sie eine Tour zu Fuß mit einem der örtlichen Führer.

*Around About Ottawa, www.aroundaboutottawa.com*  
*Konferenzen/geführte Touren, www.conferenceaidetours.com*

**Haunted Walks** – Während dieser zweistündigen Tour tauchen Sie ein in die düstere Vergangenheit der Region: Von unangenehmen Zeitgenossen, über politische Skandale bis hin zu mysteriösen Todesfällen. Touren in Ottawa, Kingston und Fort Henry. [www.hauntedwalk.com](http://www.hauntedwalk.com)

## TOUREN ZU WASSER

(Saison: Mai - Oktober)  
**Voyageur Canoe** – Bereiten Sie sich vor auf eine Reise in die Vergangenheit mit einer geführten Tour auf dem historischen Rideau Kanal in dem Nachbau eines 11 Meter langem Reisekanus. Sie genießen die Geschichten, die typische Musik aus der Zeit der Pioniere, und erfahren etwas über die Ökologie dieser Region. [Touren in der Region Ottawa, www.aboriginalxperiences.com](http://www.aboriginalxperiences.com)  
[Central Rideau Touren, www.rideauroundtable.ca/voyageur.html](http://www.rideauroundtable.ca/voyageur.html)

**Hausboot-Vermietungen** – Eine wundervoll spannende Art und Weise auf dem Rideau zu kreuzen und mit Küche und Übernachtungsmöglichkeiten an Bord kann es für eine Woche ihr zu Hause auf dem Wasser sein! Waterway Get-A-Way Hausbootferien (Smiths Falls)

*Waterway Get-A-Way Houseboat Vacations (Smiths Falls), www.waterwaygetaway.com*  
*Hausbootferien (Kingston), www.houseboatholidays.ca*

**Klassischer Rideau-Reisen** – Kreuzen Sie von den Jones Falls zu den Chaffey-Schleusen mit den Rideau Canal-Bootstouren. Begleiten Sie Kapitän Lance in seinem Kostüm aus dem Jahr 1840 auf der historischen Reise über den Rideau und genießen einen köstlichen Lunch im Opinicon Resort. (Saison: Ende Mai - Oktober) [www.rideauboattours.com](http://www.rideauboattours.com)

**Downtown Ottawa Cruise** – Machen Sie Ihre Ottawa Stadtbesichtigung vom Wasser aus und kreuzen auf auf dem Abschnitt des Rideau Kanals von Ottawa an Bord von Paul's Boat Lines [www.paulsboatcruises.com](http://www.paulsboatcruises.com)

**Historische Hafensrundfahrt in Kingston** – Kreuzen Sie im historischen Hafen von Kingston an Bord von Kingston 1000 Islands Cruises [www.1000islandscruises.on.ca](http://www.1000islandscruises.on.ca)

**Rideau Heritage Cruise** – Die vergangene Ära eleganter Flusskreuzfahrten erwacht an Bord der Rideau Explorer mit Kapitän Andy bei dieser ganztägigen Reise mit Lunch wieder zum Leben. Kreuzfahrten zur Frühlingsblüte, im Rideau-Sommer oder in den Farben des Herbstes. (Mitte September bis Mitte Oktober) [www.1000islandscruises.com/rideau](http://www.1000islandscruises.com/rideau)

**Paddel-Abenteuer**  
**Dows Lake** – Sie möchten den Rideau Canal entspannend und alleine entdecken? Weshalb mieten Sie sich dann kein Kanu oder Kajak und paddeln auf dem Dow's Lake oder durch das urbane Ottawa. [www.dowslake.com](http://www.dowslake.com)

**Trailhead** – Für den erfahrenen Paddler, eine zwei- bis dreitägige Entdeckungstour auf dem Rideau Canal zwischen Ottawa und Kingston. Outdoor-Equipment, Abholung und Anfahrt können arrangiert werden. [www.trailhead.ca](http://www.trailhead.ca)

**MKC in der Stadt** – Kanu- oder Kajaklektionen hinter dem Parliament Hill in Ottawa [www.owlrafting.com](http://www.owlrafting.com)

**Luxus B&B Paddelabenteuer** – Eine luxuriöse Möglichkeit auf dem Rideau zu paddeln ist ein Cottage zu mieten oder in einem der B&B oder Inns entlang des Rideau zu übernachten. [www.rideauheritageroute.ca](http://www.rideauheritageroute.ca)

**Frontenac Outfitters** (Kanu-/Kajakvermietungen) – Rideau Canal Entdeckungstag. Eine Tour auf dem Central Rideau von Jones Falls nach Chaffey's Locks. [www.frontenac-outfitters.com/paddlingtours.cfm](http://www.frontenac-outfitters.com/paddlingtours.cfm)



## VORSCHLAG ZUM REISEABLAUF EINER 5-TAGE-TOUR (4 NÄCHTE)

**TAG 1**  
**KINGSTON – KANADAS ERSTE HAUPTSTADT & DAS TOR ZUM RIDEAU IM SÜDEN (FAHRT ENTLANG DER RIDEAU HERITAGE ROUTE)**  
Confederation Tour Trolley (geführte Tour)  
Spaziergang durch das historische Kingston (Audioführung)  
Fort Henry National Historic Site (geführte Tour & Sunset Zeremonie)  
Abendessen und Übernachtung in Kingston

**TAG 2**  
**JONES FALLS /KINGSTON MILLS LOCKS/ WESTPORT/ PERTH (FAHRT ENTLANG DER RIDEAU HERITAGE ROUTE)**  
Kingston Mills Locks (Rideau Schleusen-Tour)  
Klassische Rideau Kreuzfahrt (Chaffey's Locks bis Jones Falls)  
Spy Rock Besichtigungspunkt in Foley Mountain (Westport)  
Voyageur Kanuprogramm (Perth)  
Dinner in Fiddleheads Restaurant (Historische Code's Mühle, Perth)  
Übernachtung im Code's Mill Inn (Perth)

**TAG 3**  
**PERTH/SMITHS FALLS (FAHRT ENTLANG DER RIDEAU HERITAGE ROUTE)**  
Maple Sugar Bush Besuch (Wheeler's oder Fulton's)  
Rideau Canal Museum (Smiths Falls)  
Merrickville Kunstgalerien & Läden  
Blockhouse Museum (Merrickville)  
Abendessen und Übernachtung in Sam Jakes Inn (Lokales Menü mit frischen lokalen Produkten)

**TAG 4**  
**MERRICKVILLE/OTTAWA (FAHRT ENTLANG DER RIDEAU HERITAGE ROUTE)**  
Burritts Rapids (Kurztrip um die Lockstation)  
Watson's Mühle in Manotick  
Lunch in le Café, National Arts Centre

Bytown Museum & Ottawa Locks  
Summer Heritage Theatre (Geister & Widerhall des Rideau)  
Dinner am ByWard Market mit einer Übernachtung in Ottawa  
Sound - und Lichtshow auf Parliament Hill

**TAG 5**  
**OTTAWA – DIE KULTIVIERTE UND ANGENEHME HAUPTSTADT – DAS TOR ZUM RIDEAU IM NORDEN**  
Parliament Hill Tour  
Stadttour durch Ottawa auf dem Rideau Kanal (Pauls Boat Lines)  
Die Ureinwohner (Turtle Island)  
Radtour am Rideau Canal (RentABike)

## VORSCHLAG ZUM REISEABLAUF EINER 3-TAGE-TOUR (2 NÄCHTE)

**TAG 1**  
**OTTAWA**  
Bytown Museum & Ottawa Locks  
ByWard Market  
Radtour entlang des Rideau Kanal (RentABike) oder mit dem Boot (Pauls Boat Line)  
Übernachtung in Ottawa

**TAG 2**  
**MERRICKVILLE/SMITHS FALLS/PERTH/JONES FALLS**  
Merrickville Kunstgalerien & Läden  
Rideau Canal Museum (Smiths Falls)  
Historische Code's Mühle, Perth  
Jones Falls (Besuch der Schleuse)  
Übernachtung in Kingston

**TAG 3**  
**KINGSTON**  
Confederation Tour Trolley (geführte Stadt-Tour)  
Spaziergang durch das historische Kingston (Audioführung)  
Fort Henry National Historic Site (geführte Tour & Sunset Zeremonie)

Weitere Vorschläge zu Touren oder Hilfe bei der Tourenplanung erhalten Sie bei den örtlichen Fremdenverkehrsämtern [www.ottawatourism.ca](http://www.ottawatourism.ca), [www.visitkingston.ca](http://www.visitkingston.ca) oder [www.rideauheritageroute.ca](http://www.rideauheritageroute.ca).



## ENTFERNUNGEN

	FLUGZEUG (Std.)	AUTO (Std.)
🇨🇦 Montreal	0,5	3
🇨🇦 Toronto	1	3-5 (3,5)
🇨🇦 Quebec City	1	5
🇨🇦 Vancouver	5	5 Tage
🇺🇸 Boston	1,25	7,5
🇺🇸 New York City	1,5	8
🇺🇸 Detroit	1,5	8,5
🇺🇸 Washington	1,5	9,5
🇺🇸 Chicago	2	13
🇬🇧 London	7	K.A.
🇫🇷 Paris	8,5	K.A.
🇩🇪 Frankfurt	8,5	K.A.



Flüge gibt es ab Deutschland direkt nach Toronto und Ottawa, mit Anschluss nach Kingston (ab Toronto).

Informationen zu Überlandbussen/ Bussen im Rideau-Korridor:  
[www.greyhound.ca](http://www.greyhound.ca)

VIA Rail hat Niederlassungen in Ottawa, Smiths Falls und Kingston  
[www.viarail.ca](http://www.viarail.ca)